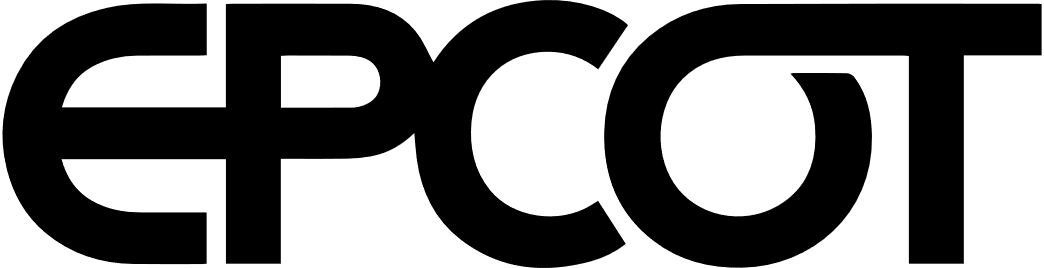
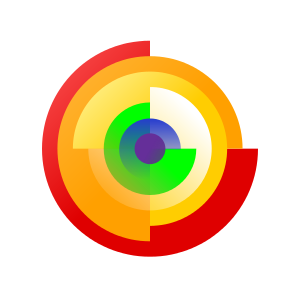
|  |  |
| --- | --- |
| A picture of a winding road and trees  安迪安晴傳  慶世界之至幻 | 帆樹日報 著  壬寅上元首發於明日社區實驗雛型  祭央乂 譯 |

安迪安晴傳

誠謝全球人民 創意公用 昭示 繼承

   
Walt Disney World®



目次

[原序 一](#_Toc95466029)

[譯序 二](#_Toc95466030)

[地點 四](#_Toc95466031)

[角色 六](#_Toc95466032)

[序幕 七](#_Toc95466033)

[第一部分　黃昏 八](#_Toc95466034)

[第二部分　迷途之夜 二○](#_Toc95466035)

# 原序

明日實驗社區雛型者，未來之城市也，立魔法王國南，建於一九六六年，成於二零二零年代。中心一展區，次魔法王國於好望湖中華特迪士尼園，基其「明日實驗社區雛型」也。雖多子多財，狄氏始憂身子所居，察大城嚷，小城污，不若園之清淨。乃與師學建築，習空間，法加州園以建新里，至於縣市，是使狄氏自浸於圖書，及一切道物者。

一九六六年十月，狄氏不豫，映所規劃，呼「迪士尼世界」。於是述東地用，闡新里，雜圖畫，明道用。

萬物時時變，人人前拓線；初心不得更，世界必重現。

——華特迪士尼

#### 城市

1. 交通：外有單軌車（一九五九年始）穿城，連南接北，內有全新「人運」不止，動於軌，接送居民。
2. **中心：商務區，不干於外。「行人爲王」，不干於車。正中三十層迎賓館，屹而見者十九里，下有停車場，接外車道；頂花園，設泳池、網球場、籃球場、推球板等。外圍市集、餐飲，匯四海於一家，集萬國乎一環。**「人運」上行，百工近居。
3. 高宅區：心緣二十高樓，密二萬民其中。狄氏不私地以民，是故不分室家。其租也平，其工也易以新。
4. 綠帶：心外多綠植、草地，是得名。此中多服務，或教堂，或學堂，或廣場，或會所。
5. 低宅區：綠帶外形如花瓣者是，宅點其緣，內消遣、車軌，亦易以新。
6. 民生：如迪士尼是，民家不私，故無選票，無債券，無退休，無難民，人皆有其職，或魔法王國，或市集，或賓館，或會展，或機場，或迎賓閣，或工業園。狄氏云：「居民一得保茲宏圖。」

#### 後事

是歲十二月二十五日，華特迪士尼卒。眾以建新里險，其兄不能說，惟魔法王國是進，是以新紀元樂園興於一九八二年。有四世界，曰展覽，曰慶祝，曰發現，曰自然。展覽世界會萬國，集風土，飲食遊貿，悉從是邦。於者未來地，科教興球。

二零二零年，乙型非典襲地球，世界毀，六園崩。足兵足食，吾當東山再起，續明日實驗社區雛型，**圓夢七十八億生民！**

# 譯序

禮運曰：「大道之行也，天下爲公。選賢與能，講信修睦，故人不獨親其親，不獨子其子，使老有所終，壯有所用，幼有所長，矜寡孤獨、廢疾者皆有所養，男有分，女有歸。貨惡其棄於地也，不必藏於己；力惡其不出於身也，不必爲己。是故謀閉而不興，盜竊亂賊而不作，故外戶而不閉，是謂大同。

「今大道既隱，天下爲家，各親其親，各子其子，貨力爲己，大人世及以爲禮。城郭溝池以爲固，禮義以爲紀；以正君臣，以篤父子，以睦兄弟，以和夫婦，以設制度，以立田里，以賢勇知，以功爲己。故謀用是作，而兵由此起。禹 湯 文 武 成王 周公，由此其選也。此六君子者，未有不謹於禮者也。以著其義，以考其信，著有過，刑仁講讓，示民有常。如有不由此者，在勢者去，眾以爲殃，是謂小康。」

今吾儕之大任，復小康以就大同也。庚子荊州疫，忠實臣默而聽之，以爲無；豬萊人闃，菜蟲遍田，民有跳海以求食者。是時，巨船從西北來，載民返西北大陸以安，民皆賀之，余祭重九[[1]](#footnote-1)亦幸得登。大陸者，先天下以脫貧，後天下以行樂。於戲！

至上海迪士尼埠，余嘗貿得ＥＰＣＯＴ ＳＡＶＥＲＳ一冊，敘民國第三壬子黴菌侵未來世界，砲轟米奇，囚公主，毀「地球」，民竄四海而警告者王[[2]](#footnote-2)之。

公主爲誰？公道主持也。花木蘭囚加拿大館，衣鵬城學生服，所以諷加拿大之質孟晚舟之無辜也；梅莉達、奥羅拉覆於斷垣，所以預英吉利之將三分也；樂佩縶於野蔓，貝兒蒙乎塵，白雪爲雷所震……一有以也。吾聞之乃歐 美列國怠於防疫，勤於踐華，上白而下色；至於莫亞娜、愛麗兒被輻射，日本排核污入海之故也。子夜美 加 英 法 德 意 日館夷而中國館存者證之。

囚公主者誰？私客也。背公爲私，反主爲客。此七國之積弊也。

余乃易名央乂[[3]](#footnote-3)。央，中也，盡也，廣也；乂，治也，安也。

# 地點

慶祝世界

* 飛船地球：我們共同的故事
* 想象館
* 體驗中心
* 夢想家之巔，上有繁花園、許願樹、迪士尼像與互動噴泉
* 三層節慶區，自下至上爲廣場、展館、空中花園
* 創作店
* 徽章交易總部

發現世界

* 太空任務館
* 試驗軌道館
* 玩樂館
* 先達之妙

自然世界

* 海洋館
* 陸地館
* 水之旅

展覽世界

* 列國館（順時針）
  + 拉丁美洲（原墨西哥）
  + 北歐五國（原挪威）
  + 中國
  + 德國
  + 意大利
  + 美國
  + 日本
  + 北非（原摩洛哥）
  + 法國
  + 國際門
  + 英國
  + 加拿大
* 湖，上映ＨａｒｍｏｎｉｏＵＳ
* 住宅區，取代ＥＰＣＯＴ停車場（ＥＰＣＯＴ不需要汽車），每處包含一棟高樓及其延伸出的一個花瓣狀區域。房子由綠化帶分隔。
* 探索者之家
* 洞察者之家
* 創造者之家
* 組織者之家
* 教導者之家
* 綠帶
* K12學校
* 教堂
* 廣場
* 養老機構
* 其他設施
* 賓館
* 華特迪士尼世界雲軌
* 明日機場，在世界大道對側

# 角色

陳大姐 18 ＥＰＣＯＴ居民

陳二姐 14 同右

陳劉氏 46 二人母親

小冰 18 人工智能助手

白雪 14 室女宮之主

灰姑娘 19 天秤宮之主

奥羅拉 16 雙子宮之主

愛麗兒 16 雙魚宮之主

貝兒 17 巨蟹宮之主

茉莉 15 射手宮之主

寶嘉康蒂 18 魔羯宮之主

花木蘭 16 白羊宮之主

蒂安娜 19 天蠍宮之主

樂佩 18 獅子宮之主

梅莉達 16 金牛宮之主

莫亞娜 16 寶瓶宮之主

艾莎 24 慶祝世界之主

安娜 21 發現世界之主

拉雅 18 自然世界之主

助理Ｖ 9/12 雲妮露凡史威茲，公主助理

群眾（其他ＥＰＣＯＴ居民）

#### — 誰在窺探我們？ —

# 序幕

黑屏。

（小冰）[[4]](#footnote-4)（讀）

一切無常者，只是一虛影；不可企及者，在此事已成；  
不可名狀者，在此已實有；永恆之女性，領導我們走。  
（內翻書）同志們！你們在這黑暗世界當中坐倦了吧！渴望光明了吧！這幕詩劇的作者到此便停了筆，逃往海外去造新的光明和熱力去了。同志們！你們要等新生的太陽出現嗎？還是自行創造！太陽出現時再會！

屏幕右下角現光束。

（小冰）

今年二〇三二，太陽出現了，在華特迪士尼世界的明日實驗社區雛型。今天是二月十一日，壬子大年初一。有人好奇，問我「水鼠」是誰，我如實答道：「牠是米老鼠，頭像似水分子結構圖。」他就在那裏！

內爆炸聲，眾呼：「誰炸了米老鼠！」

（小冰）

昨天，就在上主街向未來世界居民展示自我時，牠被黴菌飛機炸殺了。朋友們也被黴菌飛機炸殺了。大災接連而至：湖水發紅，公主被困，居民四散……故——事——開——始——

光束在屏幕上畫一半圓至左下角，然後掉出屏幕。鐘聲六響。

# 第一部分　黃昏

淡入

1. 外景。EPCOT——日落時分

Clark Kent等人在內外遊蕩，太空船地球在雷下搖晃不止，湖水赤色。

Clark Kent

看看我們強大的力量！

Bruce Wayne

我們的正義控制著人民！

Arthur Curry

我是大湖的王！

Hal Jordan

我統治了世界！

Barry Allen

我戰勝了天下！

他們一個接一個大笑、跳舞。

Bugs Bunny

你們想來慶祝一下嗎？

Daffy Duck

當然！

Pepe Le Pew

好極了！

泡沫自下方擦除場景。

1. 內景。海洋館，漆黑，混亂——緊接

打開手電筒，陳大姐與陳二姐嚇得回逃。

陳大姐

海洋？已經被一群人嚴重污染了！

後面跟著陳二姐。

陳二姐

噓！不要讓他們聽到！

陳大姐與陳二姐擠入陸地館。切至——[[5]](#footnote-5)

1. 外景。陸地館，同樣漆黑，混亂——緊接

陳大姐

（打開手電筒）陸地？已經被垃圾征服了！

陳二姐

噓！

陳大姐與陳二姐擠出陸地館。拉遠鏡頭至——

1. 外景。EPCOT——日落時分

太空船地球在雷暴下搖晃，陳大姐與陳二姐沿著環道走向加拿大館。題目大字「EPCOT SAVERS」淡入屏幕中央。

陳大姐（唱）

遂古之初，誰傳道之？

陳二姐（唱）

上下未形，何由考之？

陳大姐（唱）

冥昭瞢暗，誰能極之？

陳二姐（唱）

馮翼惟象，何以識之？

字母變得清晰。

陳大姐（唱）

明明暗暗，惟時何爲？

陳二姐（唱）

陰陽三合，何本何化？

Clark Kent

我本造化！

CLARK KENT飛入，擊碎、落字母，發出碎玻璃聲。

1. 內景。加拿大館主堡——18:06

陳大姐與陳二姐進入主堡，發現花木蘭[[6]](#footnote-6)被兩個槍手（Ace Ventura, Stanley Ip-kiss）捆綁。

陳大姐

呼！誰人在此？

花木蘭

（耳語）我是花木蘭，有人子夜要殺我。聽妳們歌唱天問，我突然無比歡樂！

陳大姐

（耳語，）六點六分。請殿下做好準備。

快速左轉攝像頭120度至Ace Ventura與Stanley Ip-kiss，陳大姐視角。

Stanley Ip-Kiss

舉手，否則……

無人舉手。Stanley Ip-kiss開槍，子彈射到天花板上，驚詫地後退。

陳大姐

殿下，怎麼了？

Ace Ventura

（打斷）少管閑事！[[7]](#footnote-7)

陳大姐與陳二姐潛逃出館。

1. 外景。加拿大館大門——18:07

一束發光紅線從館門外引，陳大姐與陳二姐沿紅線走向秘密處。

（花木蘭）

沿紅線走過圖騰柱便能救我。

1. 外景。Le Cellier牛排屋——18:07

陳大姐與陳二姐進入Le Cellier牛排屋，看到一綠色光環。

陳大姐

希望之光啊！看一看吧？

陳二姐

噓……

（Hal Jordan）

… And I shall shed my light over dark evil. For the dark things cannot stand the light, the light of the Green Lantern!

陳大姐與陳二姐被牆角的Hal Jordan嚇得退了幾步。

Hal Jordan

（越來越響）In brightest day, in blackest night,  
No evil shall escape my sight!  
Let those who worship evil's might,  
Beware my power, Green Lantern's light!

Hal Jordan左手抓住陳大姐，右手抓住陳二姐。陳二姐將手電筒對準綠燈籠標誌中央。

陳大姐

注意符號101！

陳二姐

這是我們的敵人！爲了世界必須徹底消滅！

Hal Jordan

（丟下她們）師傅！用她們來一份！2000元！

陳大姐

真的嗎？

陳二姐

一！（用桌球棍撞擊Hal Jordan）

陳大姐

二！（用另一桌球棍撞擊Hal Jordan）

陳二姐

三！（用第一根桌球棍插入綠圈）

Hal Jordan消失，點燃陳二姐的桌球棍頭。深赤色湖水湧入Le Cellier牛排屋，此時陳大姐與陳二姐逃到較高處（幕後）。

1. 外景。英國館遺址——18:09

斷壁殘垣之下，梅莉達露出頭，伸向空推車。陳大姐與陳二姐彎腰向她；雷暴越來越響，天越來越暗。Arthur Curry從湖中升起。

Arthur Curry

看！又有兩人在賣國！

陳大姐、陳二姐

你說啥？這不是你的王國！

Harry Potter

（魔杖指向瓦片）統統飛來！

一駭人藍光從Harry Potter的魔杖發出，陳大姐用桌球棍頂回之。

陳大姐

閃回前咒！

Harry Potter和瓦片掉入湖中。

梅莉達

外……面……

陳大姐

殿下的摯友花木蘭被關進加拿大館。

陳二姐

好在沒人故意炸毀英國館。（與陳大姐一同將碎片扔進推車）

梅莉達

很好！沒人會騷擾我們了！

Ron Weasley從梅莉達後方出現。

Ron Weasley

統統石化！

陳大姐與陳二姐逃離現場。

Ron Weasley

火焰熊熊！

木頭堆冒火。點燃陳大姐的桌球棍頭，陳大姐與陳二姐逃離現場。

1. 外景。英國館遺址另一端——18:12

紅磚與木頭堆中，奥羅拉無知覺地躺著，不出血。

陳大姐

奥羅拉殿下怎了？

陳二姐

這是「朝霞」吧？

陳大姐

是，天在變黑！

救出奥羅拉後，陳大姐與陳二姐返回至梅莉達處，但被扮作唐老鴨的Daffy Duck絆倒。

（Elmer Fudd）

Huh-huh-huh-huh-uh!

Elmer Fudd試著抓陳大姐與陳二姐時，兩人逃離，而奥羅拉被抓走（幕後）。

（Daffy Duck）

You're despicable, VERY despicable, and MORE THAN despicable.

太陽向幕後遠處落下。

（陳二姐）

Daffy is despicable, too.

1. 內景。想像館——18:13

入侵種藤蔓覆滿金字塔，陳大姐與陳二姐摸索向金色光亮。

陳大姐

讓我們一起潛入想像吧！

（樂佩）

對不起，想像破滅了……

陳二姐

那想像實驗室呢？

（樂佩）

對不起，我被火星人綁架了，不能來……

陳大姐

火星人？一起趕他！

陳二姐

趕！出！地！球！

陳大姐與陳二姐進入想像館DVCL，全黑，直到兩人用火把點亮。

陳大姐

你知不知道你的星球上發現外星探測器？請盡早檢查。

Marvin The Martian

知。

陳大姐、陳二姐

追！

樂佩

到我了！

樂佩將頭髮擲向Marvin the Martian，但太短了。

陳大姐

誰剪斷了殿下的頭髮？

樂佩

昨晚我夢見……

Marvin The Martian

Hee Haw!（抓住樂佩的頭髮）

陳二姐

火星人又搞事了？追回去！

1. 內景。體驗中心——18:30

展品蒙上一層灰塵。陳大姐撥動一個開關，陳二姐撥動另一個，樂佩在外靜候，未觀測到變化。

樂佩

有人在嗎？

貝兒戴著N95口罩出現。她在給展品除塵，但塵土沾上她鍾愛的書籍。陳大姐翻開一本，陳二姐翻開另一本。

陳二姐

未來世界生存手冊！

陳大姐

YENSID魔咒！

貝兒

真不可思議！我們一起守護未來世界！

陳大姐

殿下的摯友花木蘭、梅莉達、奥羅拉被不合群的口味劫走，估計到午夜就會永遠消失。我們擔心殿下與樂佩同遭。

貝兒

翻到第三頁。

陳二姐

Magical Illusions Can Kill Evil Yanks!

陳大姐

Make One Useful Sign Emerge!

一黃光射向展覽世界湖中，照出Elmer Fudd, Daffy Duck與Arthur Curry。

1. 外景。展覽世界湖中——緊接

Elmer Fudd, Daffy Duck與Arthur Curry 照在黃光下，投射出米老鼠頭像。

（花木蘭）

又一個異常兇猛、蠻橫的統治者來了！

（奥羅拉）

我的家園哪去了！

聲音回響多遍直至消散；屏幕變暗。

1. 外景。太空船地球下——18:50

天色已暗，陳大姐與陳二姐在太空船地球下避雷。白雪封裝在鑲金玻璃盒內。

陳大姐

王子何在？

陳二姐

沒有王子，有詛咒！

（King Kong）

你忽悠我！

陳大姐

哪個忽悠你了？

King Kong從西邊出現。

（King Kong）

就是你忽悠我！

聲音——King Kong砸向太空船地球，但爲其發出的毀滅性綠光嚇到；King Kong反覆砸向太空船地球，但未能毀壞它。

陳大姐

看看我們的地球多麼堅韌！

（Gandalf The Grey）

不准過！

Gandalf the Grey的魔法阻擋陳大姐與陳二姐，驚醒白雪。

白雪

感謝上天！我們一起找灰姑娘，好嗎？

陳二姐

好，乘船到展覽世界東港，目標在佛塔旁。

三人乘坐電動船到中國館。

1. 內景。茶悅茶室——18:56

茶室裝修精緻；陳大姐、陳二姐與白雪落座。

白雪

啊！中國多麼溫暖！

陳二姐

（持盤上三杯茶）這裡寫著，「CINDERELLA IS AT THE AMERICAN ADVENTURE.」（灰姑娘在美國館。）

陳大姐

那好，我找她，你保護白雪公主。

陳二姐與白雪留在茶室，陳大姐往德國館。

白雪

謝謝你爲我重尋夥伴，小Adela！

木落聲。犬吠。

1. 內景。天壇模型——18:59

二十八柱全被砍倒。陳大姐、陳二姐與白雪迷惑地進入。

白雪

誰砍倒了這些柱子？

陳二姐

估計是一些要命的黴菌，它們遍布這個明日實驗社區雛型。

旋轉鏡頭至開口（陳二姐視角），Porky Pig與Road Runner到達。

Porky Pig

T-T-T-That's All, Folks!

Road Runner

Beep, beep!

Porky Pig與Road Runner捉弄白雪，陳二姐追逐他，只見Sam Sheepdog和Taz對白雪狂吠。

陳二姐

（暼手錶）戌時到！

Sam Sheepdog和Taz離開，吞吃Porky Pig（幕後）。屏幕變黑。

— 間奏 —

# 第二部分　迷途之夜

淡入

1. 內景。德國館——22:00

鐘聲十響，陳大姐觀測到灰姑娘協識脫離地搖晃。

陳大姐

殿下，情況還好嗎？

灰姑娘

你怎麼進來的，門緊鎖著？

陳大姐

我在整個明日實驗社區雛型裏遍歷了三小時，直到我進中國館找妹妹時找到秘密鑰匙。我不解殿下爲何協識脫離地搖晃。

灰姑娘

我被人注射約半毫升不明液體後感到劇痛。

陳大姐

明白。不合群的口味宣稱「它能使人預防多種冠狀病毒」，不料適得其反，三角形病毒取代了冠狀病毒，傳染更快，更致命。然後，報道說意識到其副作用，霉果証腐禁止其境外銷售。

（Harry Potter）

速速退去！

一束白光射入德國館，西北角玻璃消失。

Harry Potter

阿拉霍洞開！

陳大姐從打開的大門逃離，抱著灰姑娘，折斷Harry Potter的魔杖（幕後，聲音）。

灰姑娘

幹得好！

（Harry Potter）

粉身碎骨！

德國館炸毀。陳大姐攜灰姑娘及時逃脫。

1. 內景。天壇模型——22:00

陳二姐與白雪在Yosemite Sam趕到前醒來。

陳二姐（唱）

圜則九重，孰營度之？

白雪（唱）

惟茲何功，孰初作之？

陳二姐（唱）

斡維焉系，天極焉加？

白雪（唱）

八柱何當，東南何虧？

陳二姐（唱）

九天之際，安放安屬？

白雪（唱）

隅隈多有，誰知其數？

Yosemite Sam

一，二，三！

陳二姐抬起Yosemite Sam。

（Ron Weasley）

飛鳥群群！

一群飛鳥衝向陳二姐，然後反衝向進壇的Ron Weasley。

Ron Weasley

火盾護身！

沿牆反射，藍色火焰燒毀Ron Weasley，留下——

1. 內景。九龍餐廳——22:10

陳二姐與白雪在吃晚餐。突然，Taz沿香味進入餐廳，找到她們。

陳二姐

（向白雪耳語）這怪物就想捉弄我們的奠基者。

Taz

你們完了！（衝過屏幕）

白雪

有驚無險！（對陳二姐）你就是我的「白馬王子」！

陳二姐

謝天謝地！我親愛的姊姊呢？

白雪

她正在追一條狗到大蘋果城。

快速旋轉鏡頭致陳大姐視角。

陳二姐

就到那裏去。

兩人離開餐廳向南。

1. 外景。美國花園劇場——22:12

就在雨停之後，陳大姐與陳二姐相遇並擁抱。陳大姐攜白雪，陳二姐攜花木蘭、灰姑娘。

陳二姐、白雪

星星多亮啊！

陳大姐

我想你了，妹妹、白雪殿下。

陳二姐

花木蘭、梅莉達、奥羅拉、樂佩、貝兒、灰姑娘狀況如何？

陳大姐

花木蘭、灰姑娘在我身邊。我就看到押送花木蘭的兩個私客到達目的地美國館時遭閃電擊中身亡。另四人被警告者攫走了。

花木蘭

讎所出者，天滅之！

灰姑娘

感謝神靈護佑！

陳二姐

那我們就去救顯赫的蒂安娜殿下吧！

全部加速進入美國館。

1. 內景。美國館中廳——22:14

陳大姐、陳二姐、白雪、灰姑娘與花木蘭在商討如何救出「人質」。

陳大姐

蒂安娜殿下何在？

白雪、灰姑娘

沿景點行進方向便知。

陳大姐

好，我從左邊進，妹妹從右邊進。

陳大姐從東入口進入劇場，陳二姐從西入口進入劇場。

（陳大姐）

蒂安娜在第七台第四列。

蒂安娜出劇場，進入中廳。

蒂安娜（唱）

四海一家，四海皆兄弟！

創造美好未來要靠我們！開始奉獻吧！

全部離開中廳，向遠處。

（蒂安娜）（唱）

我們正在做的，是拯救自己人；

我們真可以創造美好明天！

1. 內景。陸地館——22:18

陳大姐攜灰姑娘、蒂安娜衝向偉大星球（Awesome Planet），同時陳二姐踱步向飛越世界（Soaring around the World），攜白雪、花木蘭。

陳大姐

地球多偉大啊！一直偉大啊！

攝像機跟隨陳大姐進入昏暗的「偉大星球」。

灰姑娘

啊！誰毀壞了最偉大的地球！

陳大姐

又一死神之翼！

茉莉在沙漠場景中出場。

陳大姐

在沙漠化的地球上，殿下有哪三個願望？

茉莉

第一願：沙漠相繼長出森林，人們在新生的綠洲上建立正式的明日社區。

陳大姐

讓我們實現吧！

沙漠突然變爲森林，林上飛機飛過。變焦入飛機——

1. 內景。飛越世界——22:20

陳二姐攜白雪、花木蘭登無「乘務員」「飛機」時，一道黑煙飄入。

白雪

來人啊！

陳二姐

請稍安勿躁。

陳大姐攜灰姑娘、茉莉、蒂安娜進入現場，黑煙消失。

陳大姐

到了！到你們的明日家園了！

茉莉

第二願：婦女戰勝另人偏執的社會制度。

灰姑娘

別人呢？

寶嘉康蒂從後座出現。

花木蘭

寶嘉康蒂，還有……（左顧右盼）沒人了。那我們去……

Harry Potter

Weasley在哪？終極護身！

擋在「牆」外，陳大姐與陳二姐摔倒向後；茉莉的飛毯捲走Harry Potter；全部人離開陸地館。

1. 外景。水之旅，黑暗且乾透——22:22

Harry Potter墜入展覽世界湖中。陳大姐與陳二姐導引公主至雙螺旋圖標處。

陳二姐

莫亞娜在哪？自然女神之心呢？

陳大姐

正在找……

火花從湖中向上發射。

茉莉

第三願：安全易獲取的食物、飲水源源不斷！（收回飛毯）

同時，奥羅拉浮出湖面向陳大姐處，陳大姐吻醒她。

陳大姐

我們去實現願望吧！

奥羅拉

王子！

陳大姐

吾非王子，但願海波平。

陳二姐

我們去找最後兩個！

全部進入——

1. 內景。海洋館——22:25

強輻射下，除陳大姐與陳二姐外，痙攣發作。

陳大姐

莫亞娜去哪了？

（莫亞娜）

在此。

陳大姐的球棍照亮了海洋館，照亮了莫亞娜。莫亞娜召喚海洋，跟隨陳大姐出館。

陳大姐

輻射沒了，我們去找朋友吧！

全部向外小跑（攝像機跟隨）。展覽世界湖中現漩渦。

（Sam Sheepdog, Taz）

（吠）我們一定會回來！！

（Sylvester Cat）

AHHH SHADDUP！！！

黑屏。

（Leonard Hofstadter）

（電話）加利福尼亞理工學院密利根圖書館。有無人調查一下奧爾蘭多大漩渦？

（Sheldon Cooper）

就地調查。

1. 內景。日本館美術館——22:28

陳大姐、陳二姐攜十一位公主（除館中愛麗兒）進館。

陳大姐

（指向一點陣顯示器）14 RW 11 FEB 28 PAST 22。時間不多了。

白雪

RW是誰？Ron Weasley嗎？

陳大姐

最新日本年號，令和。令和三年，我國驅散不合群的口味贏得金中金，一反眾知。我們去贏更多金中金吧！

全部進入一密室，除陳大姐與陳二姐外突發疼痛。

陳二姐

輻射源就在這裡了。（撿起一綠色發光石入背包）

陳大姐的球棍照亮密室，室中現愛麗兒。

陳大姐

殿下，加冕儀式已開始。

愛麗兒

姐姐在這，你去。

陳大姐

我只是一普通居民，（牽愛麗兒手）同時，我妹妹已帶走輻射源了。走吧！

奥羅拉、灰姑娘

我們終於團聚了！

全部離館。（攝像機跟隨）

貝兒

（焦慮）我的波茨太太和奇普，衣櫃嬸嬸，葛士華，雞毛撣子和盧米埃爾去哪了？

陳二姐

波茨太太和奇普變成了EPCOT處處有的全自動飲水機……

茉莉

我希望了解更多EPCOT的先進設施。

陳二姐

衣櫃嬸嬸變聰明了，按季節與主人需要選擇衣物。葛士華分身爲一組時鐘，其一爲本地時間，其餘由戶主需要選定。

樂佩

多奇妙啊！

陳二姐

此時，雞毛撣子換成了清潔機器人，盧米埃爾過世了，由多種智能燈光接替。

寶嘉康蒂、蒂安娜

好！入住！

這時最後一人離館。

1. 外景。日本館佛塔，從牌坊頂望——22:31

直升機在塔邊著陸。Leonard Hofstadter與Sheldon Cooper下直升機。

Leonard Hofstadter

調查結果：未發現此漩渦。

Sheldon Cooper

展覽世界湖水鹽濃度：28.35公克每升。

Leonard Hofstadter

抓！住！海！妖！

漩渦重現，吞噬Leonard Hofstadter與Sheldon Cooper。

（Bruce Wayne）

遵命。

（Barry Allen）

M-O-A-N-A，我知道她。

Bruce Wayne與Barry Allen 進入現場，阻擋在上揚的湖水外。

貝兒

翻到咒文第十二頁。

陳大姐

（用球棍指向牌坊）ALOFT ELEVAR！

牌坊上浮。

貝兒

（用魔杖指向同一牌坊）MAGNORA GANTUAN！

牌坊變大，推開Bruce Wayne與Barry Allen，碎片飛向進場的Clark Kent。

陳二姐

（擲出綠色石頭）VOLTAR THUNDASIR！

雷擊日本館倒地，Clark Kent掉入湖中。

陳大姐

做得好，妹妹。到下一個展館吧。

1. 外景。北非館，無人重建中——22:33

攜十二位公主，陳大姐與陳二姐發現地上藍圖。

陳二姐

（將帶摩洛哥國旗的藍圖插入機器人）機器人替代人做體力勞動，解放人類以追求知識、效率和享受，環境整潔，社會安定得控……

重建完畢，留下一4×3×3呎手拉車，標號A，車內顯示時間22:33:44。

陳二姐

四十四，四十五，四十六，四十七，四十八……還有人嗎？

無人回應，突然助理V閃入，攜全同手拉車，標號D，載滿蔬果、麵包圈、「太空220」牌包裝太空食品、三明治、湯罐頭與多國美食。

助理v

大災已過，殿下請用餐！

助理V將茉莉的飛毯平鋪於地，毯上陳大姐、陳二姐以四分之一食物設餐。

助理v

就等一分鐘。（閃出現場）

陳大姐

謝謝，雲妮。

助理V攜一6×10呎七紅六白縱條紋毛毯入場，一角帶四十八星的藍色矩形佔去七條紋五分之二，東西向放置，藍色矩形朝西北。

助理v

一切就緒，來用餐吧！記得留些備急。

淡出然後淡入——

1. 外景。法國館——23:00

陳二姐放下灰姑娘、貝兒，陳大姐緊隨。

陳大姐

請問，安娜和艾莎去哪了？

灰姑娘、貝兒

Palais du Cinema, aux Impressions de France…  
［法：電影宮，法國印象旁……］

陳大姐

旅途愉快！

陳大姐攜灰姑娘、貝兒離開。

陳二姐

玩樂館見！

陳二姐拉兩車往玩樂館，D在A後。

1. 內景。動畫藝術教室，玩樂館——23:05

小冰以藍色全息影像形態呈現於講台中央；陳大姐僅攜灰姑娘、貝兒返回，使陳二姐與其餘公主失望。

陳二姐

你們遇見別人了嗎？

陳大姐

我們只遇見一炸彈，然後迅速逃離。

茉莉

萬幸。我也被逮到那裡，不久逃到陸地館了。

陳大姐

請問，殿下能否重找到安娜與艾莎？

茉莉

對不起，身邊Edna Mode知道。

小冰

大家好，我是小冰，您的個人效率助手，幫助您完成任務。我可以幫助您：制定、實施並維持計劃。（暫停一秒）Edna Mode不在此，而且……

貝兒

樂佩說在想像館未找到歡樂，叫我找。

小冰

歡樂已被無名人殺害。

陳大姐、陳二姐

小冰小冰，請幫我找一下安娜與艾莎。

小冰

她們在EPCOT邊緣，不在中心。

陳大姐、陳二姐

再見！（離館）

全部離開玩樂館。

1. 外景。探索者之家，無居民——23:20

數百萬墨西哥鼠僞裝成灰姑娘的老鼠侵入居民區，好像進入一無人職守的乳酪工廠；陳大姐前面拉車載公主的陳二姐抓住其中Speedy Gonzales。

Speedy Gonzales

Hola, pussycat！你來吃晚飯的嗎？

花木蘭

這就是我們的晚飯。

陳大姐從手拉車D取出一塊乳酪上下移動，招引鼠群。

灰姑娘

你怎捉起我的朋友？

陳大姐

這是墨西哥鼠，不是老鼠。顏色、產地、行為揭示真相。

灰姑娘

對不起，我的王子。

梅莉達射中遠處一黑影；黑影變為King Kong，大搖大擺進場。樂佩去捉Speedy Gonzales。

King Kong

你完了！

莫亞娜

上！

海水上升，沖落King Kong。花木蘭朝它射三箭。

陳二姐

幹得漂亮！

樂佩攜Speedy Gonzales返回。

花木蘭

你怎麼捉住牠的？

樂佩

追到艾莎施冰便捉住。

花木蘭

艾莎在哪？

樂佩

教導者之家，8棟404室。

花木蘭

你怎麼不帶她出來？

樂佩

黴菌纏住她，還吞我的頭髮。

花木蘭

我去看看。

看守一手拉車食物，陳大姐攜白雪、灰姑娘、奥羅拉、愛麗兒、貝兒、茉莉入近處防空洞；同時，陳二姐拉車D載寶嘉康蒂、花木蘭、蒂安娜、樂佩、梅莉達、莫亞娜至教導者之家，並登上——

1. 內景。教導者之家，8棟404室——23:30

花木蘭斬斷束縛艾莎的繩索與柱。

花木蘭

慶祝世界之主艾莎已找到，現往尋找發現世界之主安娜。

艾莎

感謝感謝！（跑下台階）

403室衝出三個私客，都為艾莎所凍結。

陳二姐

（繳獲三私客對講機）陛下恭行天罰，必有征無戰。（將其中兩個給艾莎）

艾莎

怎麼知道的？

陳二姐

陛下返新里士民，使複其桑梓，然後回輿中土，告成諸父，此千載一時也！

艾莎

這就是我的夢想！

花木蘭

也是我的夢想！

所有人跟隨艾莎下樓。

1. 外景。組織者之家，O1棟大門——23:33

陳二姐與艾莎守O1棟大門，花木蘭、樂佩與莫亞娜搜尋公共地下室，寶嘉康蒂、蒂安娜與梅莉達在地上區域尋找線索。

艾莎

謝謝你的「四海一家」。

陳二姐

不用謝，但我們需要在午夜前找到安娜、拉雅。（打開對講機）請幫我找到花木蘭或寶嘉康蒂。

（寶嘉康蒂）

我是寶嘉康蒂，找到一條線索：「一束白光從東方升起。」

陳二姐

請重排字母。

（蒂安娜）

她進入地下二層，穿著美麗的護甲。

陳二姐

然後……

（梅莉達）

警惕三號黑夜法師的屋頂白蟻！

陳二姐

三號黑夜法師是誰？

三秒內無人回應。

（Bilbo Baggins, Frodo Baggins, Gandalf the Grey）

（嫉妒地）哈哈哈！你抓我啊！

Bilbo Baggins、Frodo Baggins與Gandalf the Grey靠近，臀部各被射一箭。

陳二姐

陛下得機！

艾莎舉起魔手，先後凍結Bilbo Baggins、Frodo Baggins與Gandalf the Grey。

陳二姐

陛下要知道，他們有多種魔法，不僅僅有陛下的冰凍技能……現在就是到地下二層救出安娜的時候。

艾莎與陳二姐下階梯至——

1. 內景。組織者之家，公共地下室——23:36

陳二姐遇花木蘭，艾莎走失。

花木蘭

艾莎去哪了？

陳二姐

被入侵鼠類帶走了。

花木蘭

然後？

陳二姐

她與三個「黑夜法師」作戰，認Speedy Gonzales為他們的「屋頂白蟻」。

花木蘭

我看看。

陳二姐與花木蘭登上——

地下一層

陳二姐

（看手錶，23時37分）時間不多了！

花木蘭

讓我開開路。

寶嘉康蒂、蒂安娜與梅莉達進入地下室。

寶嘉康蒂

路？

陳二姐

這就是路。你們只需射落這些「黑夜法師」；我們一定在子夜前取勝！

Gandalf the Grey

不准過！

陳二姐

（用球棍指向Gandalf the Grey）VOLTAR THUNDASIR！

雷擊Gandalf the Grey，然後Bilbo與Frodo Baggins。Gandalf the Grey以火球還擊。

陳二姐

ALOFT ELEVAR！

火球反攻Gandalf the Grey與Baggins兄弟，而地下室完好。陳二姐趕至——

地下二層

陳二姐

你們找到安娜了嗎？

樂佩、莫亞娜

對不起，沒找到。

陳二姐

樓層正確。現在搜索B220與B284室。（小跑向B220室，樂佩、莫亞娜、攝像機先後跟隨）

莫亞娜

嗄？

樂佩

B220是配電室？？

陳二姐

請勿驚慌，現在找主開關。

樂佩與莫亞娜注視下，陳二姐推「主開關」三自上方開關至另側，燈光閃爍。

陳二姐

安娜就在B284室了！（側行向B220室，樂佩、莫亞娜、攝像機先後跟隨）

B284室自動門敞開，內出現安娜。

陳二姐

「美麗的護甲」是她的外套，艾莎、樂佩、花木蘭也有，防彈。

安娜

北地人！能幫我換兩個燈泡嗎？

陳二姐

是，陛下。

陳二姐離開，屏幕變黑。蜂鳴起三次各兩響。

（陳二姐）

B222室，發現感應燈四十盞：0036，0126，0130，0154，0172，0493，0542，0550，0575，1368，1755，1865，2052，2060，2428，2635，2815，2863，2990，2997，3085，3384，3845，3864，4056，4460，4968，5184，6380，7636，7860，8112，8136，8165，8632，9032，9131，9140，9638與9964。

安娜

選擇和為10000的兩個。

（陳二姐）

9964與0036，或1368與8632。

安娜

試試1368與8632。

（陳二姐）

到！（攜1368與8632號燈返回B284室）

陳二姐安裝這兩盞燈，照亮B284室，此時樂佩與莫亞娜撥動主開關重啟地下室。

安娜

非常感謝！

肩扛安娜，陳二姐將同行者集中至——

1. 內景。組織者大樓1205室——23:45

無居民；有一掛鐘顯示23:23:23；其他設備正常。

寶嘉康蒂

桌上刻著第一線索：自然世界之主在探索者之家。

蒂安娜

晚上十一點——推定探索者拉雅設定初始主機。

莫亞娜

第一個真正的主人——她開拓一條在歐洲的小巷。

陳二姐

由此可推斷：她在探索者之家的邊緣綠帶。

艾莎

然後呢？

陳二姐

不得救，她就會在午夜喪命。（衝向電梯間，攝像機跟隨）

電梯響鈴並放光。

陳二姐

我姐姐在探索者之家第一防空洞，帶著一群朋友。到那見！

1. 外景。探索者之家E1棟南開門——23:48

陳二姐拉響門鈴。

陳二姐

有人嗎？

拉雅從內推開門。

拉雅

公主呢？

陳二姐

我陳二估計她們與我姐姐團圓了。

拉雅

出發！

助理V從屋內出現，與拉雅及陳二姐向東離開。熄燈，黑屏。

— 間奏 —

# 第三部分 期望星火

1. 祭，國支愛反，粵支介反。重，讀若蟲。 [↑](#footnote-ref-1)
2. 去聲，下行「衣」亦去聲。 [↑](#footnote-ref-2)
3. 乂，讀若藝。 [↑](#footnote-ref-3)
4. 幕後講者加括號，下同。 [↑](#footnote-ref-4)
5. 場間用切，除非另註。 [↑](#footnote-ref-5)
6. 公主穿著網路大暴走上的舒適款服飾。而花木蘭的襯衫與褲子爲深圳中學女生制式，外套上金龍爲五爪。 [↑](#footnote-ref-6)
7. 粗底線表示加重語氣，下同。 [↑](#footnote-ref-7)